



ergoscan

System för ambulatorisk
blodtrycksmätning

ergoscan duo

System för ambulatorisk
blodtrycksmätning med SpO₂

Bruksanvisning

201000196000 • Version 08/2010 • svenska



Manual

Denna bruksanvisning har sammanställts mycket noggrant. Om du ändå skulle upptäcka några detaljer som inte stämmer överens med systemet, vore vi tacksamma om du kan kontakta oss, så att vi kan åtgärda de felaktiga uppgifterna snarast möjligt.

Med reservation för ändringar på grund av optisk eller teknisk vidareutveckling jämfört med informationen eller bilderna som ingår i bruksanvisningen.

Samtliga varumärken som omnämns och avbildas i texten är varumärken som tillhör resp. ägare och skyddas enligt gällande lagstiftning.

Eftertryck, översättning och duplicering i all slags form – även utdragsvis – är endast tillåtet med skriftligt godkännande från tillverkaren.

Denna bruksanvisning ingår inte i ett system för uppdateringar. Kontakta tillverkaren för att ta reda på vilken utgåva som är aktuell.

ergoline GmbH
Lindenstrasse 5
72475 Bitz
Tyskland

Tel.: +49-(0) 7431 98 94 - 0
Fax: +49-(0) 7431 98 94 - 128
E-post: info@ergoline.com
[http: www.ergoline.com](http://www.ergoline.com)

Printed in Germany



INNEHÅLL

Innehåll	3
Declaration of Conformity	5
Allmän information	7
Avsedd användning	8
Säkerhetsanvisningar	9
Installation	11
PC-program	11
Inställningar	13
Inställningar för parametrar	17
GDT-inställningar	18
Installera i nätverk	21
Anslutningskabel till registreringsenhet	22
Ergoscan inläsningsenhet	23
Funktioner och knappar	23
LC-display med alla symboler och visningsmöjligheter	24
Strömförsörjning	25
Ansluta manschetten till registreringsenheten	26
Ergoscan-manschetter	27
Ergoscan duo registreringsenhet	29
Funktioner och knappar	29
LC-display med alla symboler och visningsmöjligheter	30
Strömförsörjning	31
Ansluta SpO2-sensorn till registreringsenheten	32
Ansluta manschetten till registreringsenheten	33
Ergoscan-manschetter	33
Starta blodtrycksmätningen	34
Ansluta registreringsenheten	34
Starta programmet	34
Välja patient	34
Registrera ny patient	35
Bearbeta patientdata	35
Programmera registreringsenheten	36
Sätta fast manschetten	38

Sätta på SpO2-sensorn	39
Testmätning / Starta mätningen	40
Information till din patient	41
Knappfunktioner för ergoscan	43
Knappfunktioner för ergoscan duo	43
Läsa in registreringsenheten efter mätningen	44
Utvärdera mätningen	45
Starta programmet	45
Söka / ta bort utvärdering	45
Visningar	46
Enstaka värden i grafiken	46
Översikt / statistik	47
Enstaka värden i tabellen	47
Grafik och tabell för timmedelvärden	48
Jämförelse mellan grafik och tabell	48
Resultat	48
Utskrift	49
PDF-export	49
GDT-export till IT-systemet i läkarpraktiken	49
CSV-export	49
Felkoder	50
Rengöring och underhåll	51
Rengöra och desinficera apparatens yta	51
Rengöra och desinficera manschetterna	51
Rengöra och desinficera SpO2 SoftTip-sensorerna	52
Rengöra kablarna	54
Underhåll samt teknisk kontroll av mätsystem	54
Kalibreringsläge	55
Kassera produkten	55
Tekniska data	56

DECLARATION OF CONFORMITY

ergoline

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

CE 0123

Wir / We

ergoline GmbH
Lindenstr. 5
72475 Bitz (Germany)

**erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das
Medizinprodukt / declare on our own
responsibility that the medical device**

ergoscan

Modelle / Models

121.002 ergoscan PC-System
121.003 ergoscan Zusatzrekorder
121.002 ergoscan PC-System
121.003 ergoscan Additional recorder

**und das Zubehör /
and the accessories**

701.201 Blutdruck-Manschette, Standard
701.202 Blutdruck-Manschette, Groß
701.203 Blutdruck-Manschette, Kinder
701.204 Blood pressure cuff, standard
701.205 Blood pressure cuff, large
701.206 Blood pressure cuff, children

**mit den Anforderungen der Richtlinie
übereinstimmt /
is in conformity with the Directive**

93/42/EWG und 2007/47/EG
93/42/EEC and 2007/47/EC

Klasse / class

Ila

UMDNS-Code / UMDNS-Code

12386

Benannte Stelle / Notified Body:

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Germany

**Konformitätsbewertungsverfahren /
Conformity assessment procedure:**

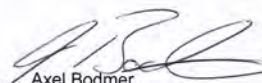
Anhang I /
appendix I


**Klassifizierung nach /
Classification according to:**

Anhang IX /
appendix IX

**Beginn der Gültigkeit / Begin of the validity:
Datum/Date: 30.03.2007**

**Ort/City:
Bitz den, 14.05.2010**


Axel Bodmer

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /
DECLARATION OF CONFORMITY****Wir / We****ergoline GmbH
Lindenstr. 5
72475 Bitz (Germany)****erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das
Medizinprodukt / declare on our own
responsibility that the medical device****ergoscan duo****Modelle / Models****121.301 ergoscan duo PC-System
121.302 ergoscan Zusatzrekorder
121.301 ergoscan duo PC-System
121.302 ergoscan duo Additional recorder****und das Zubehör /
and the accessories****701.201 Blutdruck-Manschette, Standard
701.202 Blutdruck-Manschette, Groß
701.203 Blutdruck-Manschette, Kinder
701.217 SpO2 Sensor SoftTip 1,80m
701.204 Blood pressure cuff, standard
701.205 Blood pressure cuff, large
701.206 Blood pressure cuff, children
701.217 SpO2 Sensor SoftTip 1,80m****mit den Anforderungen der Richtlinie
übereinstimmt /
is in conformity with the Directive****93/42/EWG und 2007/47/EG
93/42/EEC and 2007/47/EC****Klasse / class****IIa****UMDNS-Code / UMDNS-Code****12386****Benannte Stelle / Notified Body:****TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Germany****Konformitätsbewertungsverfahren /
Conformity assessment procedure:****Anhang I /
appendix I****Klassifizierung nach /
Classification according to:****Anhang IX /
appendix IX****Beginn der Gültigkeit / Begin of the validity:
Datum/Date: 14.05.2010****Ort/City:
Bitz den, 14.05.2010**
Axel Bodmer

ALLMÄN INFORMATION

- Produkten ergoscan är märkt med CE-symbolen CE-0123 enligt rådets direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter samt uppfyller kraven för bilaga 1 i samma direktiv. Den är försedd med en intern spänningskälla och utgör en medicinteknisk produkt enligt MDD klass IIa.
- Den har en användningsdel av typ BF (defibrillationsskyddad).



- Produkten uppfyller standarden EN 60601-1 "Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentlig prestanda" samt kraven på elektromagnetisk immunitet enligt standard EN 60601-1-2 "Elektrisk utrustning för medicinskt bruk - Säkerhet - Tillägsstandard för elektromagnetisk kompatibilitet". Produkten är avstörd enligt EN 55011- klass B.

- Symbolen  betyder:

Se tillhörande bruksanvisning.

Den hänvisar till information som är speciellt viktig för att säkerställa rätt användning av produkten.

- Denna bruksanvisning utgör en del av produkten. Den skall alltid vara tillgänglig för användaren av produkten.
- Det krävs att användaren läser informationen i bruksanvisningen noggrant för att säkerställa korrekt funktion och användning av produkten samt även för patientens och användarens säkerhet.

- Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen. Information som gäller för flera avsnitt anges endast en enda gång.
- Bruksanvisningen motsvarar produktens utförande och tillämplbara säkerhetsstandarder som gällde vid tidpunkten för bruksanvisningens tryckdatum. Alla rättigheter reserveras för apparater, kretsar, metoder, program och namn som förekommer i bruksanvisningen.
- Kvalitetssäkringssystemet som tillämpas inom alla avdelningar vid Ergoline GmbH uppfyller kraven i standarderna EN ISO 9001 och EN ISO 13485.
- Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är indelade i följande kategorier:

Fara

Varnar för en omedelbar fara. Om faran inte undviks kommer dödsfall eller allvarliga personskador att inträffa.

Varning

Varnar för en fara. Om man inte är försiktig finns det risk för mindre personskador och/eller skador på produkten.

Försiktig

Upplyser om en eventuell fara. Om man inte är försiktig finns det risk för mindre personskador och/eller skador på produkten.

- I syfte att tillförsäkra patientsäkerhet och störningsfri drift samt att garantera angiven mätnoggrannhet får produkten endast användas med originaltillbehör som har godkänts av Ergoline GmbH.
- Om skador har uppstått efter att olämpliga främmande tillbehör och förbrukningsmaterial har använts kan inga anspråk på garanti ställas.
- Ergoline är endast ansvarig för säkerhet, tillförlitlighet och funktion om:
 - montering, utökning, inställningar, ändringar och reparationer har utförts av Ergoline GmbH eller av en partner som uttryckligen har auktoriserats av Ergoline och
 - produkten används i överensstämmelse med bruksanvisningen

AVSEDD ANVÄNDNING

Ergoscan och ergoscan duo är lätthanterliga, patientburna blodtrycksmätare för ambulatorisk blodtrycksmätning som tar patientens blodtryck indirekt. Mätningen kan göras med registrering av saturationen SpO2 (endast ergoscan duo). Med rätt manschett och sensorer kan den användas till vuxna, barn och små barn. Produkten får inte användas till nyfödda och är inte heller lämplig för användning inom intensivvård.

Med ergoscan och ergoscan duo kan patientens blodtryck registreras och sparas för totalt 30 timmar med valbara intervall.

Dessutom kan ergoscan duo användas till att registrera patientens SpO2-värden med programmerbara avkänningsintervall.

BIOKOMPATIBILITET

Alla delar som beskrivs i denna bruksanvisning, inklusive alla tillbehör, som kommer i kontakt med patienten under avsedd användning uppfyller kraven för biokompatibilitet enligt tillämplbara standarder om de används enligt föreskrift. Kontakta ERGOLINE eller någon av företagets representanter vid behov av ytterligare upplysningar kring detta.

PRODUKTRELEVANT LAGSTIFTNING, BE- STÄMMELSER, FÖRESKRIFTER

- 93/42/EEG (EG-direktiv om medicintekniska produkter)
- 89/336/EEG (EG-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet)
- EN 1060-1 Blodtrycksmätare för indirekt blodtrycksmätning, del 1: Allmänna krav
- EN 1060-3 Blodtrycksmätare för indirekt blodtrycksmätning, del 3: Särskilda krav för elektromagnetiska mätsystem

ergoline GmbH
Lindenstrasse 5
72475 Bitz
Tyskland

Tel.: +49-(0)-7431 - 9894 -0

Fax: +49-(0)-7431 - 9894 -128

E-post: info@ergoline.com

http: www.ergoline.com / www.ergoline.eu

SÄKERHETSANVISNINGAR

Fara

- Explosionsrisk •

Produkten är inte avsedd för användning i explosiv miljö.

Explosiv miljö kan uppstå vid användning av lättantändliga anestesiblandningar, hudrengöringsmedel eller desinficeringslösningar.

Försiktig

- Patientrisk, produktskador •

Produkterna får endast kopplas samman till varandra eller till delar av utrustningar om det har säkerställts att säkerheten för patienten, användaren och miljön inte inskränks av denna apparatkombination.

I situationer då det finns minsta antydning till en säkerhetsrisk med sammankopplad utrustning måste användaren kontakta avsedd tillverkare eller annan expertis inom området för att utreda om det föreligger någon risk för patienten, användaren eller miljön där apparatkombinationen är tänkt att användas. I samtliga fall skall kraven för standarden IEC 60601-1-1 alltid följas.

Ergoscan-registreringsenheten kan anslutas och användas med en pc om programmet ErgoscanWin har installerats. Ingen patient får vara ansluten så länge ergoscan-registreringsenheten är kopplad till pc:n.

Innan produkten används skall användaren försäkra sig om att den är funktionssäker och befinner sig i fullgott skick.

Försiktig

- Patientrisk, produktskador •

Användaren måste utbildas i hur produkten används korrekt.

Endast personer som är utbildade i användning av medicinteknisk utrustning är kapabla att applicera den korrekt och därmed lämpliga användare av sådan utrustning.

Produkten innehåller inga delar som användaren själv kan byta ut. Öppna aldrig produktens kåpa (kontakta kundtjänst).

INSTALLATION

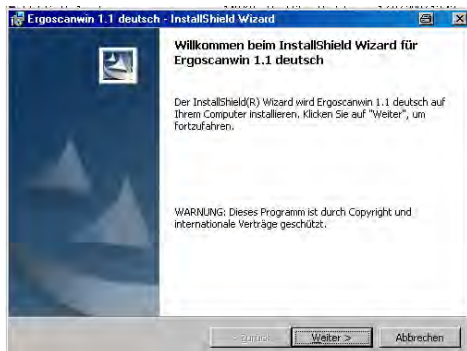
PC-PROGRAM

- Lägg in ergoscan-cd:n i cd-romspelaren.
- Installationen startar automatiskt om den så kallade autostart-funktionen har aktiverats för cd-romspelaren.
I annat fall:
 - öppna Windows Explorer
 - välj cd-romspelare
 - dubbelklicka på **start.exe**



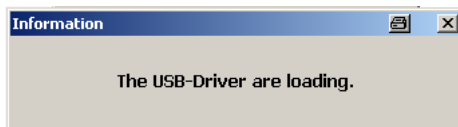
URVALSMENY FÖR INSTALLATIONSSPRÅK

- Urvalsmenyn för installationsspråket visas (programspråket kan utan vidare ändras under "Inställningar" vid ett senare tillfälle):
- Efter att ett språk har valts startar installationen.



INSTALLERA PROGRAMMET

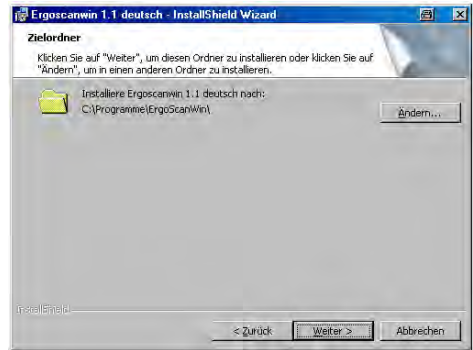
- Först installeras USB-drivrutinerna för den så kallade virtuella COM-porten. Bekräfta licensavtalet och följ instruktionerna på skärmen.



INSTALLERA USB-DRIVRUTINER

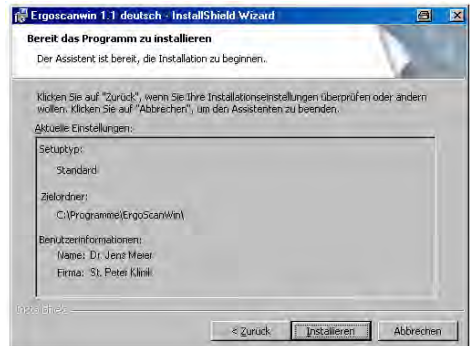
- Mappen

C:\Program\ErgoscanWin används som standardmapp för programinstallationen. Klicka på knappen [Ändra] för att välja en annan mapp.



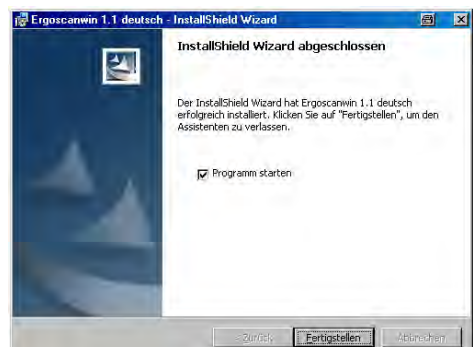
INSTALLATIONSSÖKVÄG

- Innan själva installationen utförs visas en sammanfattning av all information. Klicka på [Installera] för att kopieringen och installationen skall starta.



SAMMANFATTNING AV INSTALLATION

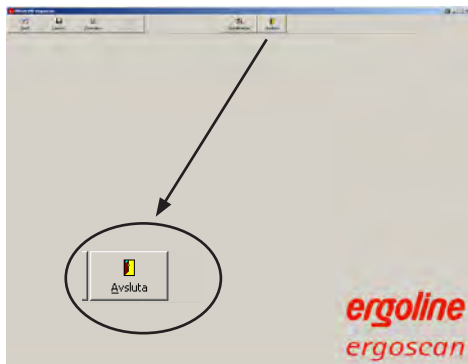
- Efter att installationen har avslutats startas ergoscan-programmet direkt. Därefter kan erforderliga inställningar göras i programmet.



AVSLUTNING PÅ INSTALLATION OCH PROGRAMSTART

INSTÄLLNINGAR

Huvudbilden visas efter att programmet har startat. Klicka på knappen "Inställningar" för att öppna sidan med samma namn och konfigurera programmet.



HUVUDBILD FÖR INSTÄLLNINGAR

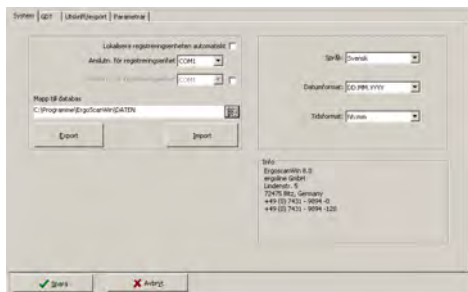
De olika inställningarna är fördelade på fyra flikar med beteckningarna [System], [GDT], [Utskrift / export] och [Parametrar].



MENYER FÖR INSTÄLLNINGAR

SYSTEMINSTÄLLNINGAR

I denna meny kan samtliga inställningar som krävs för standarddrift av Ergoscan-systemet utföras.



INSTÄLLNINGSMENY FÖR SYSTEM

- Vi rekommenderar att den anslutna registreringsenheten lokaliseras automatiskt.

Vid tekniska problem eller om flera registreringsenheter skall anslutas kan de enstaka portarna även anges permanent.



ANSLUTA REGISTRERINGSENHETEN

- Mappen för ergoscan-utvärderingsdatabasen kan ställas in (se även *Installera i nätverk*).

Mapp till databas
C:\Programme\ErgoScanWin\DATEN

MAPP/SÖKVÄG FÖR DATABAS

- Med funktionen [EXPORT] kan databasen sparas komplett i en säkerhetsmapp. Med [IMPORT] kan en databas som sparats på detta sätt laddas in igen.

Export Import

SPARA DATABASEN

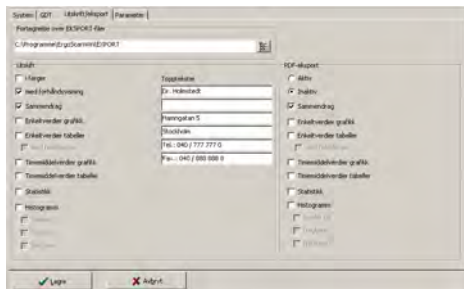
- Programspråk och tillhörande datum- och tidsformat kan anpassas och ställas in.

Språk: Svensk
Datumformat: DD.MM.YYYY
Tidsformat: hh:mm

SPRÅK, DATUM- OCH TIDSFORMAT

INSTÄLLNINGAR FÖR UTSKRIFT/EXPORT

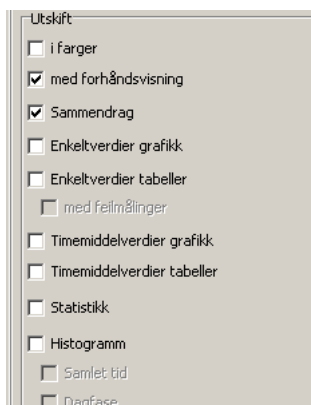
I denna meny kan samtliga inställningar göras som krävs för utskrift av utvärderingar samt för export av data.



INSTÄLLNINGSSIDA FÖR UTSKRIFT / EXPORT

UTSKRIFT

- Här kan standard-utskriftssidor, förhandsvisning samt utskrift i färg bestämmas (t ex vid bläckstråleskrivare).



KONFIGURERA UTSKRIFT

- Ovanraderna som anges (t ex klinikkens eller läkarpraktikkens adress) skrivs ut på alla sidor.



OVANRAD FÖR UTSKRIFT

EXPORT

I ergoscan-programmet kan utskriftssidorna även sparas som PDF-filer (filnamnstillägg **.PDF**) och mätvärdena som CSV-fil (filnamnstillägg **.TXT**), t ex för fortsatt bearbetning i Excel.

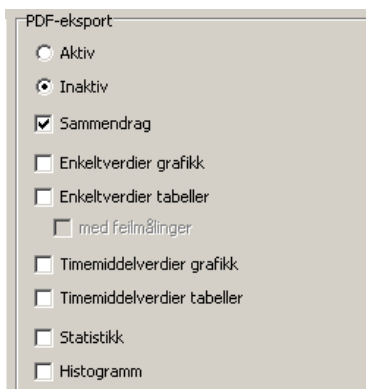
Filnamnet innehåller då alla relevanta uppgifter:

P<type>_<workstation>^<slot#>_<id>^<last>^<first>_<StartTime>_<exportTime> . PDF / .TXT

^	=	skiljetecken inom ett block
<type>	=	"REPORT" för utskrift
<workstation>	=	arbetsstationens namn
<slot#>	=	1 (slot-nummer på arbetsstationen)
<id>	=	Patient-nr
<last>	=	Efternamn
<first>	=	Förnamn
<StartTime>	=	Starttid för ergoscan-registrering i format YYYYMMDDHHMMSS
<exportTime>	=	Tidpunkt för uppläggning av PDF-fil i format YYYYMMDDHHMMSS

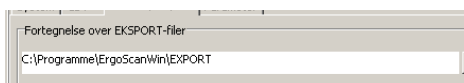
t ex: P^REPORT_Comp^1_12345^Maier^Hans-Peter_20031216104632_20040318153145.pdf

- Aktivera PDF-export och välja standardmäs-
sigt exporterade sidor.



INSTÄLLNINGSSIDA FÖR PDF-EXPORT

- Välja mapp för att spara PDF- och CSV-filer.



MAPP FÖR PDF-EXPORTFILER

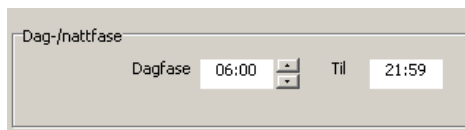
INSTÄLLNINGAR FÖR PARAMETRAR

I denna meny kan de parametrar bestämmas som används standardmässigt när en utvärdering analyseras.

Dessa parametrar kan ändras individuellt vid ett senare tillfälle för varje enskilda utvärdering.

Dag-/nattperiod

- Här kan standardtiderna för dag- och nattperiod bestämmas.



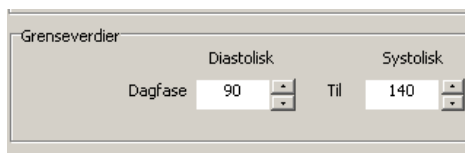
Dag-/nattfase	
Dagfase	06:00
Til	21:59

STANDARDVÄRDEN FÖR DAG-/NATTPERIOD

Gränsvärden

- Här kan gränsvärdena för dag- och nattperiod bestämmas.

Dessa gränsvärden visas som linjer vid den grafiska visningen av utvärderingen och ingår därefter i de statistiska beräkningarna.

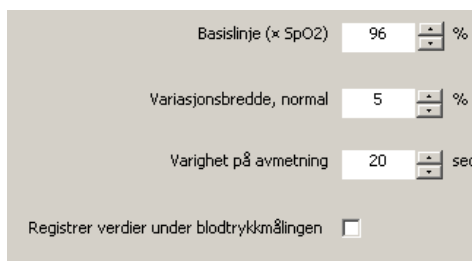


Grenseverdier		
	Diastolisk	Systolisk
Dagfase	90	140

BLODTRYCKS-GRÄNSVÄRDEN

Syremättnad / desaturation

- Här kan standardiserade analysvärden för beräkningen av desaturation bestämmas.



Basislinje (x SpO2)	96	%
Variationsbredd, normal	5	%
Varighet på avmetning	20	sec
Registrer verdier under blodtrycksmålingen	<input type="checkbox"/>	

ANALYSPARAMETRAR SpO2 (ENDAST FÖR ERGOSCAN DUO)

GDT–INSTÄLLNINGAR

I denna meny görs alla inställningar som krävs för att ansluta IT-systemet till GDT-porten.

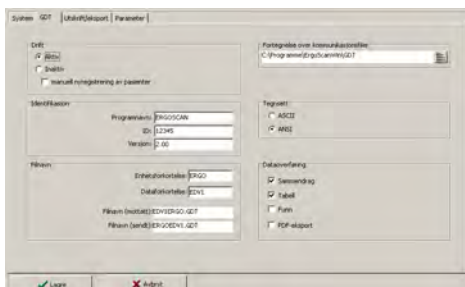
GDT-porten är en vanlig programport i Tyskland som framför allt används till utbyte av patientdata och utvärderingsresultat mellan IT-system i läkarpraktiker/kliniker och medicinteknisk utrustning.

Kontakta er IT-leverantör för att ta reda på vilka inställningar som krävs i GDT-porten för det aktuella IT-systemet.
Samtliga inställningar i GDT-standarden (version 2.0) kan anpassas individuellt.

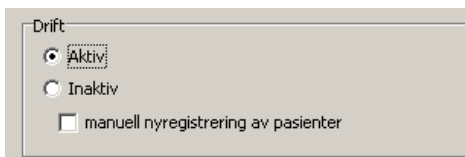
Drift

Med denna inställning kan GDT-porten aktiveras eller avaktiveras.

Om GDT-porten är aktiverad kontrollerar programmet vid programstart att den definierade GDT-filen är förhanden och utför den därefter. Om programmet inte kan hitta någon fil följer en "normal" programstart.



GDT–INSTÄLLNINGAR



AKTIVERA GDT–PORTEN

Obs!

Vid GDT-drift bör den manuella patientinskrivningen inte vara aktiv eftersom det annars finns risk för felaktiga uppgifter och felaktiga patientdata (IT-system i läkarpraktiken och ergoscan-databas).

Identifikation

ID-numret är en entydig kod som består av minst ett och högst åtta tecken. Denna kod identifieras entydigt av ergoscan-systemet vid GDT-datatransfer.

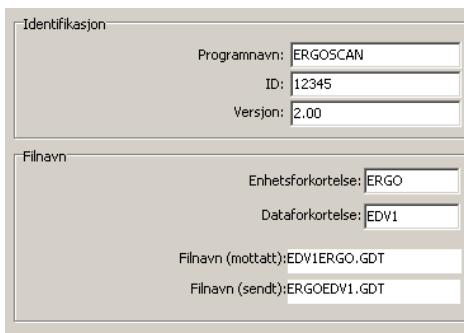
Filnamn

I rutan "Filnamn" bestäms vilka filnamn som skall användas för kommunikationen mellan IT-systemet i läkarpraktiken och ergoscan-programmet.

Filnamnet består av en förkortning för utrustningen (1 - 4 tecken), t ex ERGO och en IT-förkortning (1 - 4 tecken) för IT-systemet i läkarpraktiken, t ex IT1.

Det egentliga filnamnet sammanställs av dessa båda förkortningar. Filnamnstillägget är alltid

*. GDT.



Identifikasjon

Programnavn: ERGOSCAN

ID: 12345

Version: 2.00

Filnavn

Enhetsforkortelse: ERGO

Dataforkortelse: EDV1

Filnavn (mottatt): EDV1ERGO.GDT

Filnavn (sendt): ERGOEDV1.GDT

GDT-IDENTIFIKATION / FILNAMN

Mapp med kommunikationsfiler


Välj en valfri mapp för datatransfer. För att undvika förväxlingar i olika nätverk bör en annan mapp läggas upp för varje arbetssituation (t ex på den lokala pc:n).

OBS!

GDT-filen måste läsas in av IT-systemet i läkarpraktiken och därefter tas bort innan en ny GDT-fil kan läggas upp.

Teckenuppsättning


Välj vilken teckenuppsättning som skall användas (ASCII eller ANSI) – detta gäller för visningen av bokstäverna å, ä och ö vid övertagning av data.



Fortegnelse over kommunikasjonsfiler

C:\Programme\ErgoScanWin\GDT

MAPP FÖR KOMMUNIKATIONSFILER



Tegnsatt

☒ ASCII

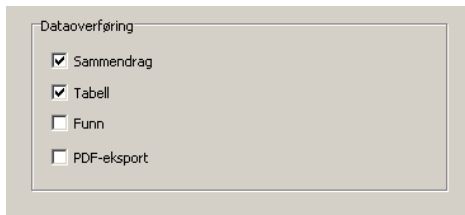
☐ ANSI

UTVALD TECKENUPPSÄTTNING

Dataöverföring

Markera vilka data som skall överföras till IT-systemet i läkarpraktiken.

Om PDF-export har markerats innehåller GDT-filen en länk till PDF-filen som läggs upp samtidigt.



Dataöverföring

- ☒ Sammendrag
- ☒ Tabell
- ☐ Funn
- ☐ PDF-eksport

URVAL AV DATA SOM SKALL ÖVERFÖRAS

Exempel på kort sammanfattning (enraders)

ABTM: Dag 112/ 69/ 79 - Natt 94/ 59/ 74 = -15/-14/-7 %

Exempel på tabell

24 h BTM	Dagperiod 06:00-21:59	Nattperiod 22:00-05:59	Differens Dag-/nattperiod
Medelvärden:			
Ps [mmHg]	112	94	-15.4%
Pd [mmHg]	69	59	-14.4%
HF [s/min]	79	74	- 6.8%

INSTALLERA I NÄTVERK

Programmet ErgoscanWin är nätverkskompatibelt, dvs samtliga patientdata och utvärderingar kan sparas centralt (i regel på servern). Dessa data är därmed tillgängliga från alla arbetsstationer.

Lägg först upp och installera en datamapp på den centrala servern.

Genomför därefter en lokal programinstallation på de arbetsstationer som skall användas för att arbeta med ergoscan-programmet.

Skriv in mappen för den gemensamma databasen under [Inställningar]. Den integrerade Explorer-funktionen förenklar detta val:

Mapp till databas

C:\Programme\ErgoScanWin\DATEN

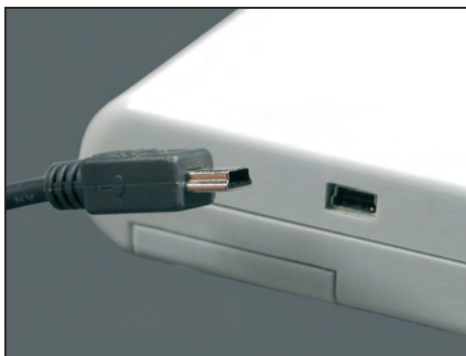
MAPP/SÖKVÄG FÖR DATABAS

ANSLUTNINGSKABEL TILL REGISTRERINGSENHET

Anslut registreringsenheten till pc:n med en mini-USB-anslutningskabel för att kunna starta och läsa in från enheten.

Anslut denna USB-kabel till en ledig USB-port på datorn.

På registreringsenheten skall kabeln anslutas till mini-USB-uttaget på baksidan - kontrollera att stickkontakten sätts in rätt.

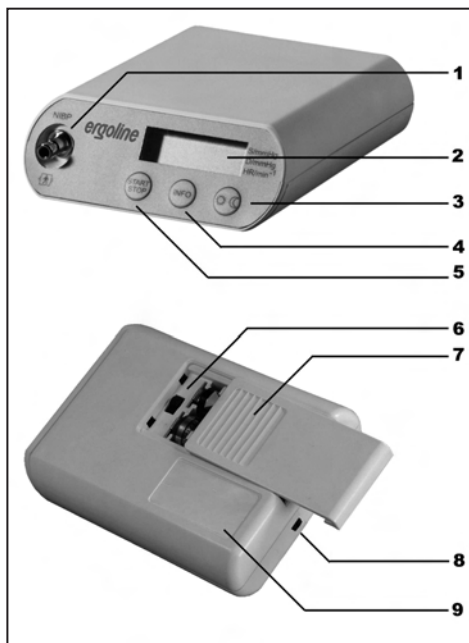


ANSLUTA MINI-USB-ANSLUTNINGSKABELN

ERGOSCAN INLÄSNINGSENHET

FUNKTIONER OCH KNAPPAR

- 1 Manschettanslutning
- 2 LC-display för visning av all information
- 3 Dag-/natt-knapp för att skifta på mätintervall mellan dag- och natt-intervall
- 4 Info-knapp. Tryck på knappen för att visa senaste uppmätta värden. Följande värden visas efter varandra:
 - systoliskt tryck "S/mmHg"
 - diastoliskt tryck "D/mmHg"
 - hjärtfrekvens "HR/min-1"
- 5 Start/Stop-knapp. Tryck på knappen för att starta eller avbryta mätningar.
- 6 Strömbrytare
- 7 Lock till batterifack
- 8 Uttag för pc-anslutningskabel
- 9 Etikett med serienr. osv.



FUNKTIONER OCH KNAPPAR

LC-DISPLAY MED ALLA SYMBOLER OCH VISNINGSMÖJLIGHETER

Ergoscan-registreringsenheten har en LC-display som visar mätvärden och all viktig information.

M

Blinkar vid varje registrerad oscillation
Lyser kontinuerligt om enheten innehåller data



Blinkar om batterinivån är låg
Lyser kontinuerligt om batterierna är tomma och inga fler blodtrycksmätningar kan utföras



LC-DISPLAY PÅ ERGOSCAN-REGISTRERINGSENHETEN



Dagperioden är aktiverad



Nattperioden är aktiverad

TIDSVISNING

Varje gång registreringsenheten startar ställs den integrerade klockan automatiskt in på aktuell pc-tid av programmet som installerats i pc:n. Registreringsenhetens tid kan inte ändras manuellt.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Sätt in två nickel-metallhydrid-batterier (NiMH) i ergoscan-registreringsenheten. Vi avråder från att använda alkaline-batterier.

Kapaciteten i två fulladdade batterier räcker till minst 30 drifttimmar resp. 200 mätningar.

När registreringsenheten startas från programmet ErgoscanWin måste den aktuella energikällan ställas in (se "Programmera registreringsenheten")

Apparaten har dessutom ett integrerat klockbatteri (litium) som är avsett för klockan.

Obs!

- *Batteriernas kapacitet avtar efter längre tids drift. Om kapaciteten i de fulladdade batterierna sjunker markant under 24 drifttimmar måste dessa batterier bytas ut.*
- *Sätt alltid in fulladdade batterier innan du påbörjar en 24-timmars-mätning.*

LÄGGA IN BATTERIER

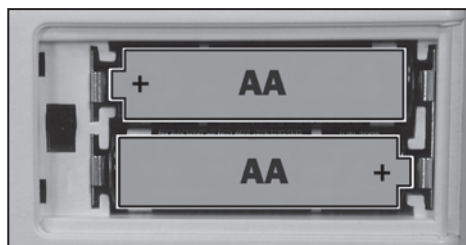
Batterifacket finns på undersidan av registreringsenheten.

Tryck in batterilocket med tummen och skjut det åt sidan med ca 6 mm. Lyft därefter av locket.



ÖPPNA BATTERIFACKET

Kontrollera att de nya batterierna sätts in på rätt håll!



SÄTT I BATTERIERNA PÅ RÄTT HÅLL

FUNKTIONSKONTROLL

När ergoscan-registreringsenheten slås på genomför den ett självtest. Samtliga symboler och segment på LC-displayen tänds.

Registreringsenheten kontrollerar batteriernas laddningsnivå och visar den aktuella kapaciteten. Till exempel står "C100" för 100 % batterikapacitet (fulladdat) eller "C 50" för 50 % batterikapacitet (halvt urladdat).

För att kunna genomföra en 24-timmars-mätning måste kapaciteten uppgå till minst 90 %. Om kapaciteten ligger under 90 % skall fulladdade batterier sättas in.

Efter att apparaten har genomfört självtestet och strömförsörjningen har kontrollerats, visas följande information på displayen:

- aktuell tid
- aktiv mätperiod (dag / natt)
- om ev. mätdata finns i minnet (visning: **M**)

ANSLUTA MANSCHETTEN TILL REGISTRERINGSENHETEN

När blodtrycksmanschetten skall anslutas måste metallkontakten skjutas fast på anslutningen på registreringsenheten tills den snäpper in.

Om man drar tillbaka den yttre metallhylsan kan manschetten lossas från registreringsenheten på nytt.



ERGOSCAN-MANSCHETTER

Till ergoscan finns olika stora manschetter (standard, stor, barnstorlek).

Välj en manschettstorlek som passar till patientens armomkrets (se märkning på manschetten).

Byt ut manschetterna med jämna mellanrum.

I kapitlet "Rengöring och underhåll" beskrivs hur manschetterna rengörs och desinficeras.

Försiktig

- Felaktiga mätvärden •

Alltför små manschetter leder till för höga värden, medan alltför stora manschetter leder till för låga värden.

Utslitna kardborrband kan leda till felaktiga mätvärden.

ERGOSCAN DUO REGISTRERINGSENHET

FUNKTIONER OCH KNAPPAR

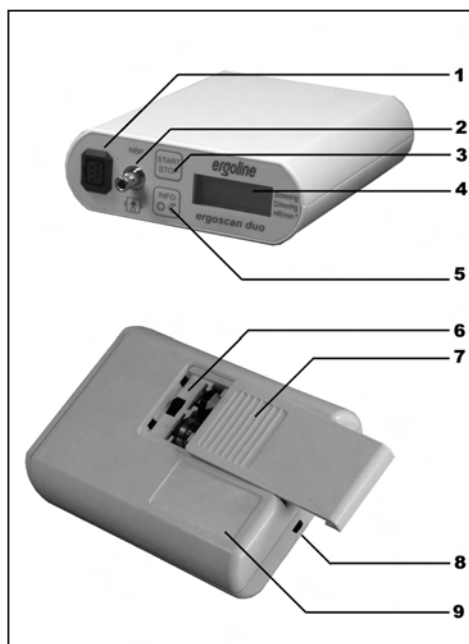
- 1 Anslutning för SpO2-sensor
- 2 Manschettanslutning
- 3 Start/Stop-knapp. Tryck på knappen för att starta eller avbryta mätningar.
- 4 LC-display för visning av all information
- 5 Kombinerad dag-/natt- och info-knapp:

Dag-/natt-knapp för att skifta på mätintervall mellan dag- och natt-intervall

Info-knapp. Tryck på knappen för att visa senast uppmätta värden. Följande värden visas efter varandra:

- systoliskt tryck "S/mmHg"
- diastoliskt tryck "D/mmHg"
- hjärtfrekvens "HR/min-1"

- 6 Strömbrytare
- 7 Lock till batterifack
- 8 Uttag för pc-anslutningskabel (USB)
- 9 Etikett med serienr. osv.



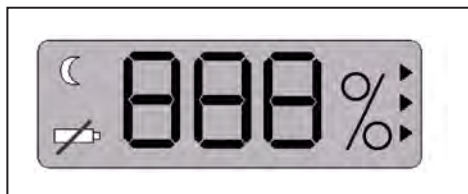
FUNKTIONER OCH KNAPPAR PÅ ERGOSCAN DUO

LC-DISPLAY MED ALLA SYMBOLER OCH VISNINGSMÖJLIGHETER

Ergoscan duo-registreringsenheten har en LC-display som visar mätvärden och all viktig information.



Blinkar om batterinivån är låg
Lyser kontinuerligt om batterierna
är tomma och inga fler
blodtrycksmätningar kan utföras



Nattperioden är aktiv eller har valts

LC-DISPLAY PÅ ERGOSCAN DUO-REGISTRERINGS- ENHETEN

Tid

Varje gång registreringsenheten startar ställs den integrerade klockan automatiskt in på aktuell pc-tid av programmet som installerats i pc:n.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Ergoscan duo-registreringsenheten drivs av två nickel-metallhydrid-batterier (NiMH) – apparaten kan INTE drivas av normala batterier.

Apparaten har dessutom ett integrerat klockbatteri (litium) som är avsett för klockan.

Obs!

- *Batteriernas kapacitet avtar efter längre tids drift.
Om kapaciteten i de fulladdade batterierna sjunker markant under 24 drifttimmar måste dessa batterier bytas ut.*
- *Sätt alltid in fulladdade batterier innan du påbörjar en 24-timmars-mätning.*

SÄTTA IN BATTERIER

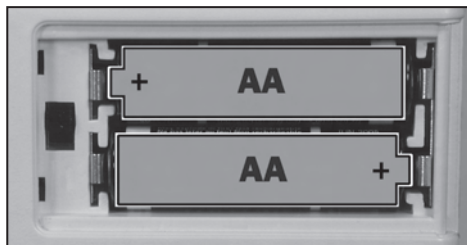
Batterifacket finns på undersidan av registreringsenheten.

Tryck in batterilocket med tummen och skjut det åt sidan med ca 6 mm. Lyft därefter av locket.



ÖPPNA BATTERIFACKET

Kontrollera att de nya batterierna sätts in på rätt håll!



SÄTT I BATTERIERNA PÅ RÄTT HÅLL

FUNKTIONSKONTROLL

När ergoscan duo-registreringsenheten slås på genomför den ett självtest. Samtliga symboler och segment på LC-displayen tänds.

Därefter visas versionsnumret för programmet som installerats i registreringsenheten (t ex "P 10" för version 1.0).

Batterierna i apparaten kontrolleras och kapaciteten visas i procent (t ex 100 % för fulladdat eller 50 % för halvt urladdat).

För att kunna genomföra en 24-timmars-mätning måste kapaciteten uppgå till minst 90 %. Om kapaciteten ligger under 90 % skall fulladdade batterier sättas in.

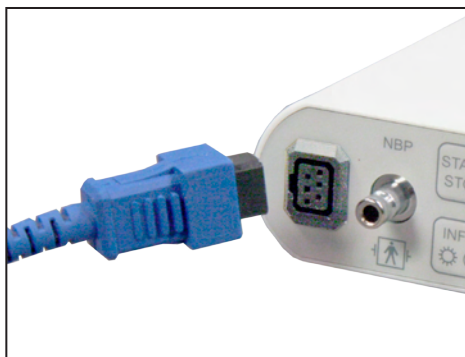
Därefter visas en löpande linje på displayen tillsammans med ett procenttecken.



BEREDSKAPSINDIKERING

ANSLUTA SpO2-SENSORN TILL REGISTRERINGS- ENHETEN

Anslut SpO2-Softip-sensorn till registreringsenheten med sensorkontakten – kontrollera att utbuktningen på kontakten är riktad åt rätt håll.



ANSLUTA SpO2-SENSORN

ANSLUTA MANSCHETTEN TILL REGISTRERINGSEN- HETEN

När blodtrycksmanschetten skall anslutas måste metallkontakten skjutas fast på anslutningen på registreringsenheten tills den snäpper in.

Om man drar tillbaka den yttre metallhylsan kan manschetten lossas från registreringsenheten på nytt.



ANSLUTA MANSCHETTEN

ERGOSCAN-MANSCHETTER

Till ergoscan finns olika stora manschetter (standard, stor, barnstorlek).

Välj en manschettstorlek som passar till patientens armomkrets (se märkning på manschetten).

Byt ut manschetterna med jämna mellanrum.

I kapitlet "Rengöring och underhåll" beskrivs hur manschetterna rengörs och desinficeras.

Försiktig

- Felaktiga mätvärden •

Alltför små manschetter leder till för höga värden, medan alltför stora manschetter leder till för låga värden.

Utslitna kardborrband kan leda till felaktiga mätvärden.

STARTA BLODTRYCKSMÄTNINGEN

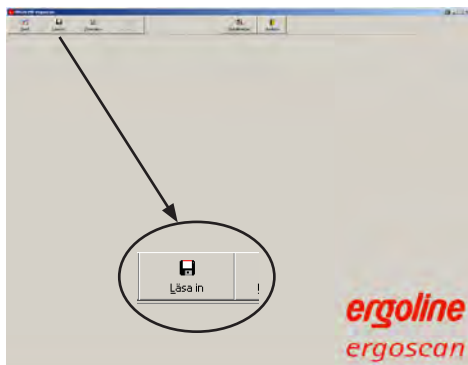
ANSLUTA REGISTRERINGSENHETEN

- Anslut ergoscan resp. ergoscan duo-registreringsenheten till pc:n och slå sedan på. Strömbrytaren befinner sig under locket till batterifacket. Efter självtest och kapacitetsvisning visas symbolen för pc-anslutningen på displayen på registreringsenheten.



STARTA PROGRAMMET

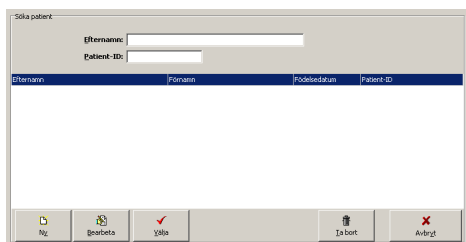
Huvudbilden visas efter att ergoscan-programmet har startat. Klicka på knappen "Start" för att öppna sidan med samma namn och programmera registreringsenheten.



HUVUDBILD: START

VÄLJA PATIENT

Urvalsbilden till patientdatabasen visas:



URVALSBILD FÖR PATIENT

Ange den första bokstaven i den sökta patientens efternamn i rutan "EFTERNAMN". Därefter visas alla patienter vars efternamn börjar med denna bokstav (i detta exempel bokstaven M).

Dubbeltklicka på raden för att välja avsedd patient.

Efternamn	Förnamn	Födelsedatum	Patient-ID
Mälar	Jonas	12.10.1955	1234567
Mälar	Johan	12.10.1951	17895

Buttons at the bottom: Hjälp, Spara, Spara, Export, Avbryt.

VÄLJA ALLA PATIENTER MED "M"

REGISTRERA NY PATIENT

Om den sökta patienten ännu inte finns med i databasen, kan nya patientdata skrivas in direkt.

Klicka på knappen [NY] för att öppna inmatningsbilden. Skriv in alla nödvändiga data och klicka därefter på [Spara] för att överföra dessa data till databasen.

Buttons at the bottom: Spara, Avbryt.

REGISTRERA EN NY PATIENT

BEARBETA PATIENTDATA

Patientdata som redan har angetts kan alltid bearbetas och ändras (tangent [Bearbeta] i sökbilden för patienter).

UNDANTAG: Patient-ID som har angetts och sparats kan inte ändras!

PROGRAMMERA REGISTRERINGSENHETEN

Efter att avsedd patient har valts visas bilden för konfiguration och programmering av ergoscan-registreringsenheten:

Mätning (endast ergoscan duo)

Här bestäms om ergoscan duo skall mäta upp endast blodtryck, endast SpO2 eller båda parametrar.

Antal mätintervall

Upp till fyra olika mätintervall kan ställas in. Standardmässigt erbjuds två intervaller (dag- och nattperiod).

Strömförsörjning

Här bestäms vilken typ (normala eller laddningsbara batterier) som skall användas till den aktuella ambulatoriska blodtrycksmätningen. Ergoscan duo använder enbart laddningsbara batterier.

Blodtrycksmätning

från.. till...

Början och slut för varje intervall kan bestämmas timvis.

Mätavstånd

exakt: Mätningarna utförs exakt med inställt minutavstånd.

ungefär: Mätintervallen varierar slumpvis med +/- 2 minuter kring den inställda tiden.

Minuter

Avståndet mellan två mätningar som följer efter varandra kan programmeras in mellan två och nittio minuter.

Max. pumptryck

Begränsar det maximala manschettrycket till det inställda värdet mellan 200 mmHg och 280 mmHg.



PARAMETRAR FÖR MÄTNING

Antal

Här visas antalet totalt programmerade mätningar för såväl varje enstaka mätintervall som en sammanfattning för 24 timmar.

Mätvärdesvisning aktiv

Blodtrycksvärden visas på displayen på registreringsenheten.

Dag-/natt-knapp aktiv

Skifta mellan dag- och nattperiod med knappen på registreringsenheten.

Endast ergoscan duo:

Mätning syremättnad

från.. till...

Början och slut av SpO2-registreringen kan bestämmas timvis.

Avkänningsintervall

Här bestäms i vilka intervall som SpO2-värden skall registreras och sparas.

Standard

Klicka på tangenten [Standard] för att återställa parametrarna till följande värden:

2 mätintervall:

Intervall 1 (dagperiod):

06:00 - 21:59 exakt var 15:e min

Intervall 2 (nattperiod):

22:00 - 05:59 exakt var 30:e min

Mätning SpO2:

22:00 - 05:59 Intervall 2 sek

FÖRSIKTIG

- Risk för att förväxla patienter •

Inför varje ny mätning skall registreringsenheten startas upp på nytt av ergoscan-programmet i pc:n.

I annat fall kommer de nya mätningarna att registreras för den tidigare patienten (som fortfarande är sparad i registreringsenheten).

Först när en ny ambulatorisk blodtrycksmätning startas kommer tidigare patientdata och mätvärden att tas bort ur registreringsenheten.

Efter att avsedd konfiguration har bestämts kan den egentliga starten av registreringsenheten utlösas med tangenten [Start]. Först kontrollerar systemet om registreringsenheten innehåller mätningar som ännu inte har lästs in. Om detta är fallet ges en varning. Om detta inte är fallet kommer värdena i registreringsenheten att tas bort varefter patientdata och mätintervall överförs till registreringsenheten.

SÄTTA FAST MANSCHETTEN

Koppla loss anslutningskabeln mellan registreringsenheten och pc:n.

Sätt manschetten på den arm som patienten använder minst vid dagliga aktiviteter. På en vuxen person skall manschetten sitta två fingerbredder ovanför armvecket, på barn en aning närmare. Manschettnivån skall inte påverkas av att patienten böjer armen.

Kontrollera följande:

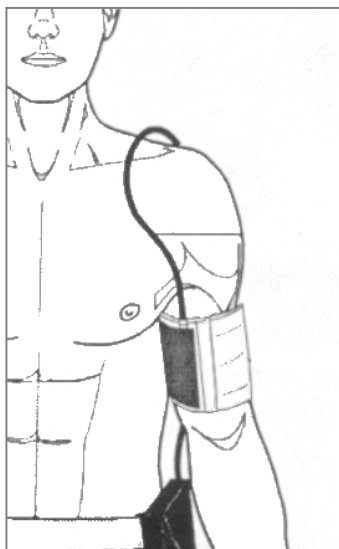
- Anslutningsslangen skall peka **uppåt** mot axeln
- Sidan med märkningen "Patient" skall ligga an mot huden
- Pilen skall vara ovanför brakeal- eller femoralartären
- Manschetten skall sitta fast ordentligt på armen, men får samtidigt inte sitta så hårt att blodflödet hämmas

Slå sedan på ergoscan-registreringsenheten och lägg den i väskan.

FÖRSIKTIG

- Patientrisk •

Ergoscan-registreringsenheten får inte anslutas till pc:n om den redan har anslutits till patienten.

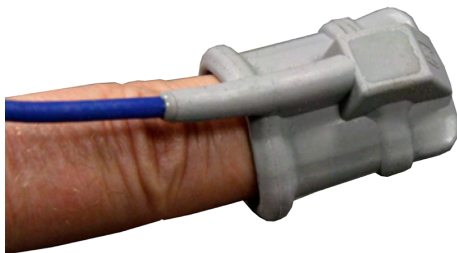


SÄTTA FAST MANSCHETTEN

SÄTTA PÅ SpO2-SENSORN

Skjut in fingret i SoftTip-sensorn så att kabeln befinner sig på fingrets ovansida.

Efter att par sekunder visas det aktuella SpO2-värdet på displayen (omväxlande med aktuell hjärtfrekvens).



SÄTT PÅ SENSORN

Sätt fast väskan på patienten med hjälp av bältet resp. axelremmen. Av hygieniska skäl rekommenderar vi att patienterna inte bär väskan direkt mot huden.

Dra manschettslangen (ev. tillsammans med kabeln från SpO2-sensorn) över patientens axel för att säkerställa dragavlastningen och anslut därefter till ergoscan-registreringsenheten.

Kontrollera att slangen inte kan vikas medan mätningen utförs.

TESTMÄTNING / STARTA MÄTNINGEN

Efter att manschetten och registreringsenheten har satts fast måste en testmätning utföras (först när Start/Stop-knappen trycks startar den automatiska mätningen).

För att undvika felaktiga mätvärden skall man se till att patienten sitter stilla när denna testmätning utförs. Patienten kan stå upp eller sitta ned.

Starta den första mätningen med



eller



Efter några sekunder blåser apparaten upp manschetten.

När manschettrycket har uppnåtts släpper apparaten ut trycket gradvis. Det aktuella manschettrycket visas på displayen.

När mätningen har slutförts visas följande värden efter varandra:

- det systoliska trycket (S/mmHg)
- det diastoliska trycket (D/mmHg)
- hjärtfrekvensen (HR/min-1).

Om en felkod, t ex "E 08" (otillräckligt antal oscillationer detekterade) visas på displayen efter mätningen, skall manschetten dras åt lite hårdare. Tryck sedan på Start/Stop-knappen igen.

Om testmätningen har gett avsedda resultat är apparaten klar för en automatisk mätning.

INFORMATION TILL DIN PATIENT

Förklara för din patient hur apparaten fungerar (automatisk blodtrycksmätning i bestämda intervaller) och nämn även följande punkter:

- Be patienten att vara stilla när mätningen utförs eftersom rörelseartefakter påverkar mätningen negativt så att det finns risk för felaktiga mätvärden
- Be patienten att lägga väskan med ergoscan-registreringsenheten på nattsduksbordet inför natten
- Visa hur man manuellt skiftar från dagperiod till nattperiod
- Be patienten att anteckna alla viktiga händelser i patient-dagboken (finns som kopieringsförlaga på cd-skivan). Tala även om att man vid behov kan starta extra mätningar med Start/Stop-knappen.
- Informera patienten om att en mätning när som helst kan avbrytas med Start/Stop-knappen. Luften släpps därefter ut ur manschetten.
- Förklara för patienten att batterilocket inte får öppnas.

FÖRSIKTIG

- Patientrisk •

Instruera patienten att mätningen tvunget skall avbrytas med Start/Stop-knappen om manschetten inte släpper ut luften inom två minuter.

Instruera patienten att manschetten skall tas av om den inte släpper ut luften fastän Start/Stop-knappen har tryckts. Slangen kan vara klämd.

Innan några nya mätningar får utföras skall manschetten sättas fast enligt tidigare instruktioner.

INFORMATION OM MÄTNING

Vid den första mätningen blåses manschetten upp till ett tryck på ca 160 mmHg (starttryck). För de efterföljande mätningarna kommer manschetten att blåsas upp till ett tryck som ligger 25 mmHg över det systoliska trycket (dock minst 120 mmHg).

Om mätvärdet ligger över inflationstrycket ökas trycket med ytterligare 50 mmHg.

Manuella mätningar kan startas när som helst mellan de automatiska mätningarna. Mätningar som har självstartats visas med tecknet "+" i tabellen med blodtrycksdata.

Om en mätning misslyckas genomförs en ny mätning inom två minuter. En felkod för misslyckade mätningar visas endast om tre mätningar efter varandra har misslyckats.

Efter felkoderna "E04" (batteri tomt), "E07" (inflationstid avslutad) och "E10" (200 utförda mätningar) genomförs ingen ytterligare mätning. Nästföljande mätning efter felkod "E07" utförs vid ett valt intervall.

Efter felkoderna "E04" och "E10" ställs apparaten i energisparläge för att undvika att batterierna djupurladdas. Detta läge kan endast avbrytas genom att apparaten slås ifrån och sedan slås på igen.

KNAPPFUNKTIONER FÖR ERGOSCAN

Medan en ambulatorisk blodtrycksmätning utförs har knapparna på registreringsenheten följande funktioner:



Starta och stoppa en mätning



Visa senast uppmätta mätvärden eller den senaste felkoden



För manuell omkoppling av mätintervall från dag- till nattperiod eller tvärtom

KNAPPFUNKTIONER FÖR ERGOSCAN DUO

Medan en ambulatorisk blodtrycksmätning utförs har knapparna på registreringsenheten följande funktioner:



Starta och stoppa en mätning



Tryck en gång för att visa senast uppmätta mätvärden eller den senaste felkoden

Tryck två gånger för att koppla om mätintervall manuellt från dag- till nattperiod eller tvärtom

Obs!

Den manuella omkopplingen mellan dag- och nattperiod är endast möjlig om två mätintervall programmeras in med ergoscan-programmet när registreringsenheten startas och dag-/natt-knappen inte har avaktiverats.

Om fler eller färre mätintervall skall ställas in, påverkar dag-/natt-knappen inte mätavstånden.

LÄSA IN REGISTRERINGSENHETEN EFTER MÄTNINGEN

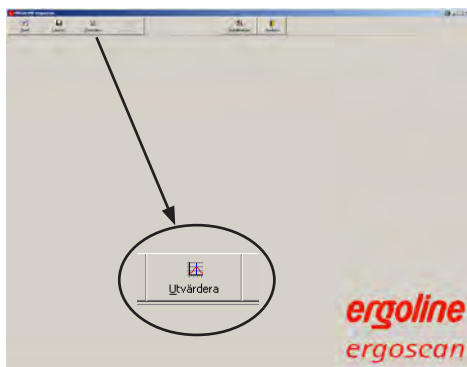
ANSLUTA REGISTRERINGSENHETEN

- Anslut ergoscan-registreringsenheten till pc:n och slå sedan på.
Strömbrytaren befinner sig under locket till batterifacket.
Efter självtest och kapacitetsvisning visas symbolen för pc-anslutningen på displayen på registreringsenheten.



STARTA PROGRAMMET

Huvudbilden visas efter att ergoscan-programmet har startat upp. Klicka därefter på avsedd tangent för att läsa in registreringsenheten.



HUVUDBILD: INLÄSNING

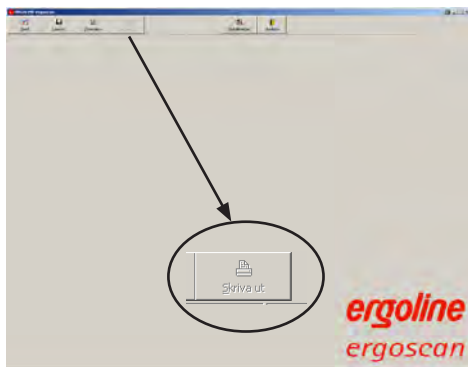
Mätvärden läses ut från registreringsenheten och sparas för den avsedda patienten i databasen.

Därefter visas den grafiska utvärderingen av resultaten.

UTVÄRDERA MÄTNINGEN

STARTA PROGRAMMET

Huvudbilden visas efter att ergoscan-programmet har startat. Klicka på knappen "Utvärdera" för att öppna sidan med samma namn och visa sparade utvärderingar.



HUVUDBILD: UTVÄRDERA

SÖKA / TA BORT UTVÄRDERING

Urvalsbilden till patientdatabasen visas – välj avsedd patient.

Därefter visas en bild för att välja avsedda utvärderingar som har sparats till den utvalda patienten i databasen.

Dubbelklicka på motsvarande datum i urvalsbilden för att visa den sparade utvärderingen.



URVALSBILD FÖR UTVÄRDERINGAR

Ta bort utvärderingar

Klicka på avsedd datumrad i urvalsbilden för att ta bort en viss utvärdering ur databasen (raden visas därefter i blått). Klicka sedan på [Ta bort]. Efter att programmet har ställt en säkerhetsfråga kommer denna utvärdering att tas bort.

VISNINGAR

Efter att en viss utvärdering har aktiverats visas sparade mätvärden först i grafisk form.

ENSTAKA VÄRDEN I GRAFIKEN

I grafiken visas resultaten från alla enstaka mätningar. Inställda gränsvärden för dag- och nattperiod (se 'Inställningar') visas som röda linjer.

Vid en ergoscan duo-mätning visas dessutom en grafik med SpO2-värden.

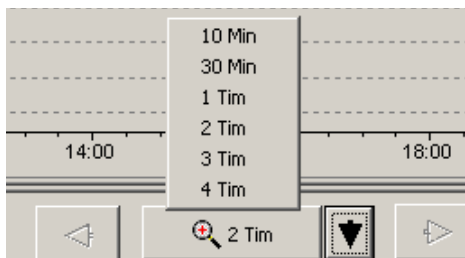


GRAFIK FÖR ENSTAKA VÄRDEN

Luppvisning

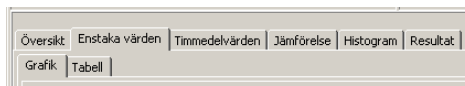
Den integrerade luppvisningen kan användas till detaljerad visning av mätvärden - tidsupplösningen för segmentet som visas kan förskjutas med ett inställbart område (10 min - 4 tim).

Klicka med musen i en grafik för att aktivera luppen, klicka en gång till för att den kompletta utvärderingen skall visas på nytt.



LUPPVISNING

Klicka på avsedd flik om informationen skall visas i en annan form.



VÄLJA VISNING

ÖVERSIKT / STATISTIK

Översikten omfattar en sammanfattning av ambulatorisk blodtrycksmätning / SpO2-övervakningen och statistiska utvärderingar för såväl den kompletta övervakningstiden som en separat dag- och nattperiod.

Parametrarna för dag-/nattperiod och ev. för analysen av SpO2-mätningen kan anpassas individuellt.



ÖVERSIKT / STATISTIK

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

Samtliga mätresultat visas med datum/tid, systoliskt tryck, diastoliskt tryck, hjärtfrekvens och medeltryck.

Extra mätningar (som startas manuellt med Start/Stop-knappen) är markerade med "+" efter tiden. Värden från nattperioden är markerade med en *.

Vid en ergoscan duo-utvärdering visas dessutom minimala och maximala SpO2-värden och antal desaturationsperioder.

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN

ENSTAKA VÄRDEN I TABELLEN</

GRAFIK OCH TABELL FÖR TIMMEDELVÄRDEN

För att användaren skall få en bättre översikt visas endast beräknade timmedelvärden grafiskt och som tabell.

JÄMFÖRELSE MELLAN GRAFIK OCH TABELL

Två olika utvärderingar från en och samma patient kan jämföras direkt på skärmen. Såväl en grafisk som en tabellarisk visning är möjlig.



JÄMFÖRA TVÅ OLIKA UTVÄRDERINGAR

RESULTAT

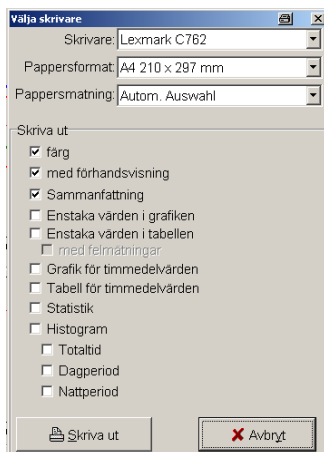
Här man skriva in en text som beskriver undersökningsresultatet för den aktuella ambulatoriska blodtrycksmätningen. Denna text skrivs ut på sammanfattningen och kan, om denna funktion har aktiverats, även sändas till IT-systemet i läkarpraktiken.

UTSKRIFT

Klicka på tangenten [Skriva ut] om resultaten i varje visningssida skall skrivas ut.

Omfattningen av texten som skrivs ut kan bestämmas individuellt. Ett standardformat kan definieras under 'Inställningar'.

Med den integrerade förhandsvisningen kan de inställda utskriftssidorna granskas i förhand.



PDF-EXPORT

Klicka på tangenten [PDF-export] för att konvertera utskriftssidorna till PDF-format – filens namn innehåller all patientinformation.

Omfattningen av PDF-filerna kan bestämmas individuellt. Ett standardformat kan definieras under 'Inställningar'.

VÄLJA UTSKRIFTSSIDOR

GDT-EXPORT TILL IT-SYSTEMET I LÄKARPRAK-

TIKEN

Om motsvarande port för ergoscan-programmet har aktiverats i IT-systemet i läkarpraktiken, kan en GDT-fil läggas upp med tangenten [GDT-export] enligt aktuella inställningar som därefter sparas i den konfigurerade mappen.

CSV-EXPORT

I bilden [Tabell][Enstaka värden] kan en formaterad textfil som innehåller alla mätvärden läggas upp med tangenten [CSV-export].

Denna fil sparas i export-mappen (se *Inställningar*). Filens namn innehåller all patientinformation.

FELKODER

- E 03 Internt hårdvarufel (kontakta kundtjänst).
- E 04 Batterierna är tomma. Koden visas om det inte finns tillräcklig batterikapacitet för att utföra fler blodtrycksmätningar.
- E 05 Mättiden är slut. Koden visas om en mätning (utan inflationstid) har tagit längre tid än 60 s.
- E 06 Denna felkod visas
- om det aktuella manschettrycket blir större än det maximalt tillåtna inflationstrycket på 280 mmHg
 - om apparaten har nått det maximala inflationstrycket som ställdes in vid start och ingen mätning är möjlig (apparaten väntar tills nästa mättidpunkt)
- E 07 Den maximala inflationstiden på 60 s har avslutats. Detta fel tyder på en läcka i manschetten eller i slangen. Det kan också vara fel i anslutningen till blodtrycksmanschetten.
- E 08 Otillräckligt antal oscillationer detekterade:
För en korrekt mätning krävs minst åtta oscillationer. Manschetten skall sitta fast ordentligt på armen (om möjligt skall man kunna skjuta in ett finger, men inte två, under manschetten).
Ergoscan anpassar deflationshastigheten vid de efterföljande mätningarna.
- E 10 Minnet är fullt. 200 mätningar har genomförts och apparatens lagringskapacitet har nåtts.
- E 11 Rörelseartefakter när det diastoliska trycket skulle mätas.
- E 12 Det diastoliska trycket ligger utanför mätområdet.
- E 20 Det systoliska trycket ligger utanför mätområdet.
(E12 och E20 visas om beräknade värden för systoliskt eller diastoliskt tryck ligger utanför området i vilket oscillationerna detekterades.)
- E 21 Det systoliska trycket underskrider mätområdet.
- E 22 Det systoliska trycket överskrider mätområdet.
- E 24 Skillnaden mellan det systoliska och diastoliska trycket är för liten (10 mmHg eller mindre)
- E 23 Rörelseartefakter när det systoliska trycket skulle mätas
För hög deflationshastighet, t ex pga av en läcka

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

RENGÖRA OCH DESINFICERA APPARATENS YTA

- Slå ifrån ergoscan-registreringsenheten.
- Torka endast av apparaten med en fuktig duk. Vätska får aldrig tränga in i apparaten. De flesta rengörings- och desinfektionslösningar som används för sjukhusbruk är lämpliga.

RENGÖRA OCH DESINFICERA MANSCHETTERNA

- Mindre smuts kan torkas av med en fuktig duk.
- Vid kraftig smuts skall manschetten rengöras med tvålatten eller ett desinficerande rengöringsmedel (får inte tvättas i tvättmaskin). Ingen vätska får tränga in i manschettens blåsa eller slangar (tag därför bort blåsan från manschetten innan den rengörs).
- Skölj manschetten noggrant i rinnande vatten efter rengöringen och låt den lufttorka i rumstemperatur i ungefär 15 timmar.
- Manschetterna kan desinficeras med isopropylalkohol 70 %, etanol 70 %, Microzid, Buratonvätska, Sporidicin eller Cidex. Skölj manschetten noggrant i klart vatten efter desinficeringen och låt den därefter lufttorka.

FÖRSIKTIG

- Risk för elstöt •

Koppla alltid loss stickanslutningen till pc:n innan apparaten rengörs.

- Skador på apparaten •

Desinficera inte apparatens yta med desinfektionsmedel som innehåller fenol eller peroxid.

Om vätska har trängt in i apparaten måste den kontrolleras av kundtjänst innan den får tas i drift på nytt.

RENGÖRA OCH DESINFICERA SpO2 SOFTTIP- SENSORERNA

Hjälpmedel för rengöring / desinficering

- Tillåtna rengörings- och desinfektionsmedel utan proteinfixerande verkan (vid blandningar skall producentens rekommendationer tvunget beaktas).
- Tryckluft
- Mjuka engångsdukar
- Maskinell rengöringsborste
- Kompletts avsaltat vatten

Rengörings- och desinfektionsmedel som innehåller aldehyden, alkohol, aminer, lut eller kvarternära ammoniumföreningar är godkända för rengöring och desinficering av SpO2-sensorer, under förutsättning att deras sammansättning och koncentration av aktiva ämnen liknar nedanstående exempel.

Obs!

Användaren måste säkerställa att behandlingsprocessen för återanvändning, inkl. resurser, material och personal, är lämpliga för att uppnå erforderliga resultat.

I nationella standarder och lagar föreskrivs att validerade behandlingsprocesser för återanvändning genomförs enligt aktuell teknisk nivå.

Produktnamn	Producent	Användning
Gigasept Instru AF (glykolderivat)	Schülke & Mayr GmbH www.schuelke-mayr.com	Manuell rengöring och desinficering
Gigasept FF (aldehyd)		Manuell rengöring och desinficering
Perfektan TB	Dr. Schumacher GmbH www.schumacher-online.com	Manuell desinficering
Descoton forte (aldehyd)		Manuell desinficering
Neodisher LM2	Chem. Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG www.drweigert.de	Manuell rengöring

GODKÄNDA ALKALISKA RENGÖRINGS- OCH DESINFektionsMEDEL

RENGÖRA OCH DESINFICERA SoftTip-SENSORN MANUELLT

1. Rengör eller desinficera sensorn noggrant efter varje användning innan den används till nästa patient.
Vi rekommenderar att sensorn behandlas för återanvändning omedelbart efter att den har använts, eftersom smutspartiklar som har torkat in är svåra att åtgärda.
2. Koppla loss sensorn från skärmen innan den rengörs eller desinficeras.
3. Spola noggrant av smuts från sensorns yta.
4. Rengör ytorna (utsidan och insidan) med en borste eller med en engångsduk med rengörings- och desinficeringslösning (beakta instruktionerna från producenten). Vi rekommenderar att sensorns silikonhölje viks ut och in så att de inre ytorna kan rengöras. SoftTip-sensorer kan doppas ned i rengöringsmedel (se listan över godkända rengöringsmedel).
5. Spola därefter sensorn i ca 200 ml komplett avsaltat vatten i minst 1 minut. Vattnet måste rinna in i stickkontakten och öppningarna i stickkontakten/uttaget fyllas och tömmas upprepade gånger.
6. Det måste vara säkerställt att sensorn har rengjorts från rests substanser.
7. Upprepa den manuella rengöringen komplett om det är nödvändigt.
8. Torka av sensorn manuellt med en luddfri duk. Torka av hålrum i sensoren med steril tryckluft.

Säkerhetsanvisningar Standarder som skall iakttas

- *SoftTip-sensorer får inte rengöras / autoklaveras maskinellt.*
- *SpO2-sensorer får inte rengöras i ultraljudsbad. Detta förfarande leder till att sensorerna förstörs.*
- *Rengöringsmedel som reagerar med silikon får inte användas till behandling för återanvändning.*
- *Beakta instruktionerna från producenten av rengörings- och desinfektionsmedel.*
- *DIN EN ISO 17665-1 2006/11 – Sterilisering av medicintekniska produkter.*
- *DIN EN 556-1 2002/03 – Sterilisering av medicintekniska produkter.*
- *Krav på upprätthållande av hygieniska förhållanden samt tillämpbara godkända förfaranden och regler.*

KONTROLL OCH FUNKTIONSTEST

Kontrollera sensorerna optiskt med avseende på skador.

Sensorer som är slitna, deformerade, porösa eller har skadats på annat sätt får inte längre användas.

RENGÖRA KABLARNA

- Koppla loss kabeln från apparaten
- Torka rent kablarna med en mjuk duk (tvål-vatten) – doppa aldrig ned kablarna i vätska.

UNDERHÅLL SAMT TEKNISK KONTROLL AV MÄT-SYSTEM

Kontroll före varje användning

- Kontrollera apparaten optiskt inför varje användning med avseende på mekaniska skador.
- Om skador eller funktionsstörningar kan konstateras, så att säkerheten för patient eller användare inte längre kan garanteras, får apparaten inte tas i drift på nytt förrän den har reparerats.

Teknisk kontroll av mätsystem

Ergoscan är en mätanordning. Mätfunktionen skall kontrolleras vartannat år.

KALIBRERINGSLÄGE

För att kontrollera om t ex läckor finns i trycksystemet kan ergoscan-registreringsenheten kopplas om till kalibreringsläge:

- Anslut en gummiblåsa mellan slangen och manschetten med hjälp av ett T-stycke.
- Rulla ihop manschetten hårt.
- Slå ifrån apparaten och slå därefter på den igen.
- Vänta tills tiden eller en löpande balk (ergoscan duo) visas på displayen.
- Tryck tre gånger på knappen INFO: På displayen visas ett internt värde som skall ligga mellan 25 och 100.
Om värdet ligger utanför detta område skall ergoscan-registreringsenheten skickas in för reparation.
- Tryck på knappen Start/Stop:
På displayen visas "0" (aktuellt tryck i mmHg)
Skapa ett testtryck på 200 mmHg och mät upp tryckminskningen efter minst 30 sekunder.
(Tryckminskningar mellan 3 och 5 mmHg anses normalt. En tryckminskning över 6 mmHg är ett tecken på en läcka någonstans. Ergoscan-registreringsenheten måste då skickas in för reparation).
- Tryck en gång till på knappen Start/Stop för att lämna kalibreringsläget.

KASSERA PRODUKTEN

Produkten inkl. tillbehör som beskrivs i bruksanvisningen får inte kastas i hushållssoporna utan måste sorteras separat enligt gällande föreskrifter.

Kontakta Ergoline GmbH eller någon av företagets representanter för information om hur produkten skall tas om hand.



TEKNISKA DATA

Blodtrycksmätning

Mätning

Mätmetod	oscillometrisk
Mätningstid	30 – 45 s (beroende på patient)
Datahållning	obegränsad
Mätintervall	2 – 90 min, programmerbart
Kapacitet	200 mätningar eller 30 tim

Mätområde

Systoliskt tryck	60 – 260 mmHg
Diastoliskt tryck	40 – 220 mmHg
Hjärtfrekvens	35 – 240 slag/min

Manschett

Anslutning	metall-snäppanslutning
Storlek	flera olika storlekar tillgängliga
Manschetryck	300 mmHg maximal, inställbart

SpO2-mätning (endast ergoscan duo)

Mätområde

SpO2	45 – 100 %
Hjärtfrekvens	20 – 300 slag/min

Noggrannhet

SpO2	+/- 2 % (70 – 100 %)
Hjärtfrekvens	+/- 1 siffra (<= 100/min) +/- 1% (> 100/min)

Mätförfarande

SpO2	ChipOx® - teknologi (Split Pulse Wave med Fuzzy Logic Control)
------	---

Avkänningsintervall

Intervall	var 1:a, 2:a, 5:e sek
-----------	-----------------------

SpO2-sensor

Anslutning	MiniMed-stickanslutning
Sensor	Envitec SoftTip® sensor

Visning / funktioner och knappar

Patientenvisning

Funktioner och knappar

LCD (mätvärden, felkoder)

folieknappar (Start/Stop, dag/natt, info)

Portar

PC-anslutning

digital port (USB)

Övrigt

Mått (L x B x H)

ca 11 cm x 8,0 cm x 2,7 cm

Vikt

190 g (med batterier)

Drifttemperatur

+10°C till +40°C

Rel. fuktighet

30 - 75 % (icke-kondenserande)

Lufttryck

700 - 1060 hPa

Strömförsörjning

2 NiMH-batterier (typ Mignon AA, 1800 mAh)

Vi avråder från att använda normala batterier!

The logo for ergoline, featuring the word "ergoline" in a red, lowercase, italicized sans-serif font.

ergoline GmbH
Lindenstraße 5
72475 Bitz
Germany

Tel.: +49-(0) 7431 98 94 - 0
Fax: +49-(0) 7431 98 94 - 128
e-mail: info@ergoline.com
http: www.ergoline.com